

## Istruzioni per l'uso

### Display Head-Up da 8,89 cm (3,5 pollici), multicolore

N. d'ordine 2253837

#### Uso previsto

Il prodotto consiste in un display di bordo diagnostico (OBD) e a sovrapposizione "HUD" GPS che consente di proiettare i dati sul parabrezza di un veicolo. Le informazioni possono essere lette senza che il conducente debba distogliere lo sguardo dal suo punto di vista abituale.

Il contatto con l'umidità deve essere evitato in qualunque circostanza.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite. Qualsiasi uso diverso da quanto indicato potrebbe arrecare danni al prodotto. Inoltre, un uso improprio può comportare altri pericoli. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei. Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

#### Contenuto della confezione

- Display a sovrapposizione
- Cavo diagnostico di bordo
- Tappetino antiscivolo
- Cavo USB
- Pellicola riflettente
- Istruzioni per l'uso

#### Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare i manuali d'uso aggiornati dal link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o eseguendo la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



#### Spiegazione dei simboli



Questo simbolo con il punto esclamativo inscritto in un triangolo è utilizzato per evidenziare informazioni importanti nelle presenti istruzioni per l'uso. Leggere sempre attentamente queste informazioni.



Il simbolo della freccia indica suggerimenti e informazioni importanti per il funzionamento.

#### Istruzioni per la sicurezza

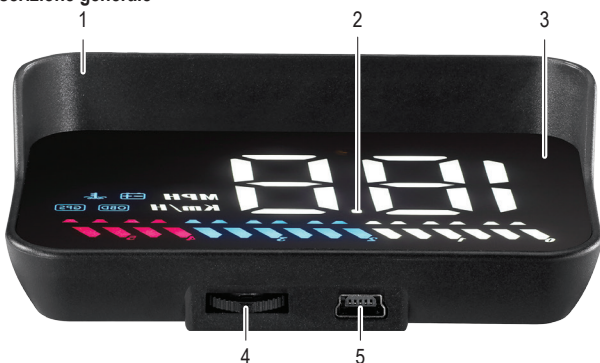


**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo contenute nel presente manuale, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.**

- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere l'apparecchiatura da temperature estreme, forti urti, umidità elevata, condensa, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in tutta sicurezza, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
  - è visibilmente danneggiato,
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
  - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.
- Si prega di maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.
- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o la connessione dell'apparecchio.
- Tutti gli interventi di manutenzione, modifica o riparazione devono essere eseguiti unicamente da un tecnico o presso un centro di riparazione autorizzato.
- Non esitare a contattare il nostro personale di assistenza tecnica o altri tecnici in caso di domande che non trovano risposta in questo manuale.
- Attenersi sempre alle norme locali relative all'uso dei display a sovrapposizione.
- Le informazioni mostrate sul display a sovrapposizione sono solo di riferimento. Qualora vi sia una discrepanza tra il display a sovrapposizione e i gruppi di indicatori funzionali del veicolo del produttore, utilizzare i gruppi di indicatori funzionali del veicolo. Vedere "Impostazioni" → b) Sistema HUD → Impostazione 1".

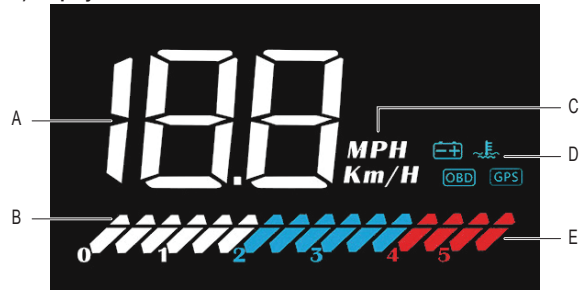
#### Componenti

##### a) Descrizione generale



- 1 Calotta antiabbagliamento
- 2 Sensore crepuscolare
- 3 Display
- 4 Pulsante a bilanciere
- 5 Ingresso Mini USB-B

##### b) Display



- A Velocità, temperatura del liquido di raffreddamento, tensione della batteria, numeri satellitari, distanza di guida.
- B Luci decorative: premere e ruotare il pulsante a bilanciere verso destra per disattivarle.
- C Unità di misura della velocità
- D Icone:
  - ⊖ ⊕ Tensione batteria
  - (OBD) Sistema OBD
  - (GPS) Sistema GPS
  - ⊖ ⊕ Temperatura del liquido di raffreddamento
- E Barra sullo stato di avanzamento
  - (OBD) Velocità del motore
  - (GPS) Velocità del veicolo

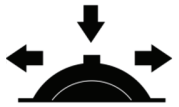
#### Guida introduttiva

##### ⚠ Importante

- I veicoli non compatibili con OBD-II/EUOBD possono utilizzare il sistema GPS solamente tramite il collegamento via cavo USB.
- L'OBD-II potrebbe non funzionare correttamente con veicoli elettrici, motori a diesel, camioncini, veicoli da diporto e auto modificate tramite computer. In tal caso utilizzare il sistema GPS utilizzando il collegamento tramite cavo USB.
- Utilizzare il sistema GPS utilizzando il collegamento tramite cavo USB quando la tensione è superiore a 24 V.

1. Collegamento del display HUD:
  - (OBD): Vedere sezione "Collegamento a) Sistema OBD".
  - (GPS): Vedere sezione "Collegamento a) Sistema GPS".

2. Rimuovere la pellicola protettiva dal display.
3. Posizionare l'HUD sul cruscotto del proprio veicolo. Utilizzare il tappetino antiscivolo per mantenerlo in posizione.
4. Rivolgere il display verso il parabrezza.
5. Avviare l'HUD ruotando la chiave di accensione del veicolo.
6. Entro (5 secondi) dal lampeggiamento dell'HUD, far scorrere l'interruttore a rotellina a sinistra o a destra per passare dalla modalità OBD a quella GPS.
7. Indirizzare la proiezione sul parabrezza.
8. Se l'immagine presenta fenomeni di ghosting, utilizzare la pellicola riflettente. Vedere sezione "Applicazione della pellicola riflettente".



#### Funzionamento base

→ Le descrizioni dei pulsanti si ottengono quando il pulsante a bilanciere è rivolto verso il parabrezza

- Entro (5 secondi) dal lampeggiamento dell'HUD, far scorrere l'interruttore a rotellina a sinistra o a destra per passare dalla modalità OBD a quella GPS.
- Premere e ruotare a destra per selezionare tra le modalità di visualizzazione dell'alta velocità, tutte e solo velocità.
- Spingere il pulsante verso il basso per passare da un'informazione all'altra, come tensione, temperatura del liquido di raffreddamento, velocità e numeri satellitari GPS.

#### Applicazione della pellicola riflettente

1. Indirizzare la proiezione nella posizione desiderata.
2. Tenere la pellicola riflettente in piano contro il parabrezza. Osservare il punto in cui l'intera immagine proiettata risulta all'interno dello schermo.

→ Provare posizioni differenti per ottenere risultati ottimali.

3. Assicurarsi che l'area sia pulita, utilizzare dell'acqua e un panno privo di lanugine per pulire il vetro.
4. Spruzzare dell'acqua nel punto in cui si intende attaccare lo schermo.
5. Rimuovere il rivestimento contrassegnato con "1" e applicarlo con cautela sul vetro.
  - Regolare la posizione.
  - Utilizzare una carta di credito per eliminare delicatamente eventuali bolle d'aria.
6. Rimuovere lentamente il rivestimento contrassegnato con "2", facendo attenzione a non staccare la pellicola dal vetro.

→ Qualora la proiezione risulti ancora impossibile da allineare all'interno dello schermo, provare a regolare l'HUD.

#### Collegamento

##### a) Sistema OBD

Le informazioni visualizzate includono la velocità del veicolo, il numero di giri al minuto del motore, l'icona del numero di giri al minuto del motore, la temperatura del liquido di raffreddamento, la distanza di guida dopo lo spegnimento del quadro, le prestazioni della batteria, le icone di avanzamento.

##### ⚠ Importante

- Per il collegamento all'interfaccia OBD, consultare le istruzioni per l'uso del veicolo
- Per preservare la batteria del veicolo, scollegare il connettore OBD se non si intende utilizzarlo per diversi giorni.

1. Collegare il cavo OBD alla porta USB dell'HUD.
2. Collegare il cavo OBD all'interfaccia OBD del veicolo.

→ Sistemare il cavo avvolgendolo sotto la striscia di tenuta che passa lungo il montante A.

3. Ruotare la chiave di accensione per avviare il sistema OBS. Potrebbe essere necessario 1 minuto affinché le informazioni vengano visualizzate.

## b) Sistema GPS

Le informazioni visualizzate includono la velocità del veicolo, le prestazioni della batteria, i numeri satellitari e la barra sullo stato di avanzamento.

### ⚠ Importante

- I veicoli non compatibili con OBD-II/EUOBD possono utilizzare solamente il sistema GPS.
- La precisione dei dati GPS varia a seconda dei fattori che influenzano la potenza del segnale, come la nuvolosità, il passaggio all'interno di gallerie e la presenza di edifici alti.

1. Collegare il cavo USB alla porta USB dell'HUD.
2. Collegare il cavo USB a una fonte di alimentazione adatta nel proprio veicolo (ad es. una presa ausiliaria con un adattatore appropriato).
3. Il sistema GPS viene attivato non appena riceve tensione.

## Funzionamento

→ Le descrizioni dei pulsanti si ottengono quando il pulsante a bilanciere è rivolto verso il parabrezza.

### a) Informazioni generali

Impostazione	Descrizione
Passaggio dalla modalità HUD alla modalità GPS	Entro (5 secondi) dal lampeggiamento dell'HUD, far scorrere l'interruttore a rotellina a sinistra o a destra per passare dalla modalità OBD a quella GPS.
Eliminazione dei codici di errore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere e ruotare il pulsante a bilanciere verso destra tenendolo in tale posizione (5 secondi) finché non si accendono tutte le luci LED.</li> <li>2. Premere e ruotare il pulsante a bilanciere verso destra tenendolo in tale posizione (5 secondi) per tornare alla schermata principale.</li> </ol>
Audio del sistema	Premere e tenere premuto verso sinistra (2 secondi) per attivare/disattivare l'audio del sistema.

## b) Sistema HUD

- Premere e tenere premuto il pulsante a bilanciere (2 secondi) per accedere al menu delle impostazioni.
- Premere verso destra o sinistra per selezionare una voce di menu (1 -11).
- Premere verso il basso per accedere alla voce di menu selezionata.
- Premere verso sinistra/destra per regolare i valori.
  - Premere verso il basso per uscire dalle impostazioni e ritornare al menu delle impostazioni.
  - Premere e tenere premuto verso il basso (2 secondi) per salvare le impostazioni e ritornare alla schermata principale.

Impostazione	Funzione	Portata	Descrizione
1	Velocità	50 - 150	Compensazione di eventuali discrepanze tra il contachilometri del veicolo e il display HUD. Impostazione predefinita = 107
2	Segnalazione dei giri al minuto	10 - 75	Quando il numero di giri del motore è uguale o superiore al valore impostato, ad es. 80 = 8500 giri/min, viene emesso un segnale acustico. Impostazione predefinita = 75
3	Segnalazione a 4 fasi	0 - 1	0 = Disattivato ; 1 = Attivato ; Impostazione predefinita = 0 L'icona di segnalazione si accenderà a 60, 80, 100, 120 km/h
4	Segnalazione dell'eccesso di velocità	30 - 199	Impostazione dell'icona di segnalazione da visualizzare a una determinata velocità. Impostazione predefinita = 150 km/h
5	Modalità di visualizzazione	0 - 2	0 = alta velocità (>80 km/h, viene mostrata solo la velocità) 1 = Vengono mostrate tutte le informazioni ; 2 = Viene mostrata solo la velocità Impostazione predefinita = 1
6	Luminosità del display	0 - 11	1- 11 (più scuro - più chiaro) ; 0 = Automatico (impostazione predefinita)
7	Unità di misura della velocità	0 - 1	0 = km/h (impostazione predefinita) ; 1 = giri/min
8	Unità di misura della temperatura	0 - 1	0 = °C (impostazione predefinita) ; 1 = °F
9	Tensione di avviamento	0 - 15,0	Se l'HUD non si spegne automaticamente quando si disinserisce il quadro, regolare la tensione. Ad es. 13,2 = 13,2 V. Impostazione predefinita = 0.
10	Tempo di arresto	20 - 199	Se la propria auto è dotata di un sistema start-stop, ad es. ibrido gas-elettrico, potrebbe essere necessario prolungare il tempo di spegnimento automatico. Impostazione predefinita = 20 secondi.
11	Ripristino delle impostazioni di fabbrica predefinite	0 - 1	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostazione del parametro a 1.</li> <li>2. Premere e tenere premuto il pulsante a bilanciere (5 secondi) per salvare e ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite.</li> </ol>

## Risoluzione dei problemi

Problema	Suggerimenti
Visualizzazione assente/tensione assente sull'HUD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo e il collegamento.</li> <li>• Provare a collegare l'HUD e il cavo a un'altra auto.</li> </ul>

Problema	Suggerimenti
L'HUD mostra solamente la tensione della batteria ma si spegne dopo 30 secondi di guida.	Assicurarsi che il veicolo supporti l'OBD-II. In caso contrario, utilizzare il sistema GPS. Vedere sezione "Collegamento b) → Sistema GPS".
L'HUD crasha	<p>Conflitti con altri dispositivi post-vendita, ad es. sensori di parcheggio, chiusura del finestrino dell'auto, ingresso senza chiave, ecc.</p> <p>Scollegare altri dispositivi e poi effettuare un ripristino dei dati di fabbrica.</p> <p>Vedere sezione "Impostazioni di sistema → a) Generali → Ripristino delle impostazioni di fabbrica".</p>
Velocità imprecisa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di aver impostato l'unità di misura corretta per la velocità (km/h o giri/min). Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 7".</li> <li>• Compensare la discrepanza. Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 1".</li> </ul>
L'HUD si spegne quando il veicolo è fermo ma non si spegne, ad esempio con veicoli ibridi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prolungare il tempo di arresto.</li> <li>• Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 10".</li> </ul>
L'HUD non si spegne automaticamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuire la tensione di avviamento.</li> <li>• Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 9".</li> </ul>
L'HUD effettua il riavvio in modo casuale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuire la tensione di avviamento.</li> <li>• Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 9".</li> </ul>
Nessuna immagine mostrata sul display \ tensione assente sull'HUD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il cavo e il collegamento.</li> <li>• Provare a collegare l'HUD e il cavo a un'altra auto.</li> </ul>
L'HUD non si avvia automaticamente o si spegne durante la guida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamento dell'OBD: Diminuire la tensione di avviamento. Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 9".</li> </ul>
L'HUD non si spegne dopo l'arresto del veicolo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamento dell'OBD: Aumentare la tensione di avviamento. Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 9".</li> </ul>
Velocità imprecisa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compensare la discrepanza. Vedere sezione "Impostazioni → b) Sistema HUD → Impostazione 1".</li> </ul>
La segnalazione è stata impostata ma non viene attivata.	Assicurarsi che l'audio del sistema sia attivato. Vedere sezione "Impostazioni → a) Generali → Audio del sistema".

## Manutenzione e pulizia

- Scollegare il prodotto dall'alimentatore prima di pulire.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol isopropilico o altre soluzioni chimiche in quanto possono danneggiare l'alloggiamento e causare malfunzionamenti.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

## Dichiarazione di conformità

La Società, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dichiara che il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/CE.

→ Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Scegliere la lingua facendo clic sulla bandiera corrispondente e inserire il codice componente del prodotto nel campo di ricerca. È inoltre possibile scaricare la dichiarazione di conformità UE in formato PDF.

## Smaltimento



I dispositivi elettronici sono rifiuti riciclabili e non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle relative disposizioni di legge.

Si adempie così agli obblighi di legge e si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

## Dati tecnici

Tensione/Corrente di ingresso.....	OBD: 11 - 18 V/CC GPS: 5 - 26 V/CC
Consumo energetico in standby.....	≤14 mA (tramite cavo USB)
Sensore crepuscolare.....	regolazione automatica della luminosità
Velocità.....	km/h, giri/min
Compatibilità.....	OBD-II, EUOBD
Pressione barometrica.....	86 - 106 KPa
Campo di frequenza.....	1,574 - 1,577 GHz
Potenza di trasmissione.....	0 dBm
Lunghezza del cavo OBD-II.....	circa 1,7 m
Lunghezza del cavo USB.....	circa 2,4 m
Condizioni di esercizio/di stoccaggio.....	da -40 a +80 °C, 10 - 95% UR (senza condensa)
Dimensioni.....	91 x 53 x 25 mm (L x P x A)
Peso.....	50 g

Publicato da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tutti i diritti, compresa la traduzione, riservati. È vietata la riproduzione di qualunque genere, ad es. attraverso fotocopie, microfilm o memorizzazione su sistemi per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È vietata la ristampa, anche parziale. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2020 by Conrad Electronic SE.

\*2253837\_v2\_1220\_02\_dh\_m\_it